

GAZETA DE MADRID

DEL SABADO 17 DE ABRIL DE 1813.

ESTADOS-UNIDOS DE AMÉRICA.

Filadelfia 25 de enero.

Carta del conmdoro Rogers al secretario de marina de los Estados-Unidos, remitida por Mr. Madtisson al senado y á la cámara de los representantes.

A bordo de la fragata el *Presidente* en Boston á 14 de enero de 1813.

„Con la presente recibireis dos matrículas de tripulacion de los navios armados de S. M. británica la *Misia* y la *Sapho*, que hacen parte del apostadero de la Jamaica, y cada uno de ellos monta 18 cañones: estos documentos se han hallado á bordo del paquebot ingles el *Swallow*.

„Como los ingleses han negado siempre que retengan á bordo de sus navios de guerra los marineros americanos, estando reconocidos por tales, os remito como instrumento público las matrículas adjuntas, que probarán cuán mal se compadece dicha asercion con lo que estan practicando. Por estas dos matrículas de tripulacion se verá que hasta el mes de agosto último quasi una octava parte de las de la *Misia* y la *Sapho* se componia de marineros americanos. Por con ecuencia, con que únicamente está un quarto de esta proporcion á bordo de los demas navios, es evidente que tienen á su servicio mucho mayor número de americanos que el que se pensaba, y así, respecto á que dichas matrículas hablan bastante por si mismas sobre este punto, me abstendré de hacerlas comentario alguno.”

Por la cámara de los representantes de la Pensilvania se ha aprobado el proyecto de construccion de una nueva fragata en Filadelfia, que se llamará la *Pensylvania*, y un navio de 20 cañones en el Fuerte Península, de quien tomará el nombre. Este deberá estar listo para el dia 1.º de julio, y la fragata para el 1.º de diciembre.

Acabamos de saber por el piloto de la chalupa el *Ullis*, que ha venido de Sandyoc, que tres navios de guerra y una goleta, que se decia ser la esquadra del almirante Warren, cruzaban á 16 millas de este parage.

La sociedad existente para la propagacion de la Biblia en Londres acaba de hacer traducir á la lengua china el evangelio de S. Marcos y algunos fragmentos de los Hechos de los apóstoles. Estas versiones, que se han debido á algunos misioneros ingleses de Calcutta, se han impreso de manera que

imiten la forma de escribir de los chinos, con caracteres grabados en madera y papel de aquella misma region. Mui pronto esperamos ver traducido ó impreso en esta lengua todo el Nuevo Testamento, y que por este medio se irá disminuyendo el sumo menosprecio que de algunos años á esta parte afectan contra el cristianismo los letrados chinos, y que ha llegado á proclamarse como opinion del Emperador reinante en un decreto suyo mui difuso.

Mr. Williamston, vecino particular de Calcutta, ha traducido en lengua malaya los cuentos y poemas de Vieland.

AUSTRIA.

Viena 27 de febrero.

Asegúrase que S. M., despues de haber meditado los diversos planes de hacienda que se le han presentado, se ha decidido á adoprar en todas sus partes el del Excmo. Sr. conde de Wallis. La basa de este plan debe ser un empréstito forzado, junto con una lotería de bienes del estado, cuyas cédu-las, pagaderas al portador, gozarán de un beneficio pecuniario proporcionado al tiempo por que hubiere sido hecho el préstamo. Dícese tambien que á similitud de otros muchos gobiernos el ministro de Hacienda proyecta una reforma grande en el número de los individuos de las secretarías, y en los sueldos de los gefes de los departamentos y demas funcionarios del estado.

— Por último ya nos vemos libres de la inundacion, y el Danubio ha vuelto á entrar en su aveau: mientras ha durado, los magistrados de esta capital han competido en zelo y actividad para prestar los auxilios correspondientes á todas las personas que los reclamaban; y principalmente los oficiales de la capitania han mostrado en esta ocasion mui laudable eficacia.

— Hablando nuestra gazeta de la peste de Constantinopla, publica el artículo siguiente:

„Créese oportuno hacer mencion de un descubrimiento relativo á la peste, que acaba de hallarse; y si la experiencia le confirma bastante, será de la mayor importancia para la humanidad. Un papel público contiene los nuevos ensayos que han hecho los Sres. Aubon y Lafont, médicos de Constantinopla y de Salónica, sobre que la vacuna preserva de la peste. El primero presenta por prueba de este aserto que de 60 personas vacunadas en Constantinopla ninguna ha sido atacada del contagio, y que algunos niños vacunados han continuado tomando el pecho de sus madres atacadas de la

enfermedad, y no por eso la han contraído. Un médico italiano, que se dedica al estudio de los efectos de la peste en Turquía, se ha inoculado el pus de esta después del de la viruela de la vaca, y el contagio no se manifestó, aunque además de esto se puso en todos los puntos de contacto posibles con las personas contagiadas en los hospitales de los apesados."

SAXONIA.

Leipsick 10 de febrero.

Se ha impreso en esta ciudad un extracto bastante extenso de la importante obra de Mr. Julio Klapproth, intitulada *Viage al Cáucaso*, que se ha publicado en Berlin. Lo mas interesante que se halla en este extracto es una noticia que manifiesta los progresos de la ilustracion en Rusia. El autor de la obra, socio de la academia de las ciencias de Peterburgo, asegura que la nobleza rusa no estudia formalmente mas que las matemáticas, porque este ramo de las ciencias es útil y necesario al militar y al ingeniero. Los demas conocimientos humanos no ofrecen ningun atractivo á los rusos; y aun el clero, que en las naciones poco cultas suele estar algo mas ilustrado que las demas clases, desdén el estudio de las lenguas sabias, de la historia y de la filosofía. Los comerciantes, que son los mas acomodados después de los nobles, no dan á sus hijos ninguna educacion científica; y claro está que las otras clases inferiores del pueblo permanecen en la mayor ignorancia. Las universidades nuevamente fundadas tienen muchos profesores alemanes de mérito; pero estos estan muy disgustados, y manifiestan una opinion poco favorable á los rusos, lo que ofiende el orgullo de esta nacion.

El mejor y único medio de esparcir las luces seria el de hacer viajar á los jóvenes nobles que ya tuviesen los conocimientos necesarios para sacar algun fruto de sus viages, y hacer estudiar en las universidades mucho mayor número que el que ahora las frecuenta baxo el cuidado de preceptores alemanes. Para esto era menester que el gobierno acordase recompensar y proporcionar medios de subsistencia en estos establecimientos á las clases menos acomodadas. Refiriendo Mr. de Klapproth que casi el único estudio de la nobleza rusa es el de las matemáticas, hace una observacion que no le perdonarían jamas los geómetras, es á saber: que el estudio aislado de las matemáticas no conseguirá jamas civilizar una nacion, y que aun este puede muy bien estar unido con un cierto grado de barbarie.

(1) Mas absurdo é improbable parecia que al cuerpo de oficiales españoles que siguen el partido de la insurreccion se le sujetase al mando de un extranjero, que no el que, dado este primer paso, se pongan oficiales ingleses para mandar simples soldados españoles. La razon de esta diferencia está en la mayor repugnancia que dice lo primero con el carácter y el pundonor nacional, que no lo segundo. ¿Quién no ve que es infinitamente mas extraño que un oficial, cuyo único móvil debe ser el honor, se someta á esta vergonzosa humillacion, que no el soldado, en quien estos sentimientos delicados ó no tienen cabida, ó no obran con la misma fuerza? Ó hemos de decir que todos los oficia-

GRAN BRETAÑA.

Londres 26 de febrero.

Las noticias que recibimos de Cádiz son poco satisfactorias. El viage del lord Wellington á aquella ciudad no ha producido grandes efectos, y no debemos prometernos que los españoles hagan ningun esfuerzo extraordinario, como era de esperar. Por otra parte vemos con mucho sentimiento por las mismas cartas que el quarto ejército, cuyo mando se quitó á Mahí, y poco después á Ballesteros, ha manifestado grandes síntomas de descontento, por lo que ha sido necesario hacer algunas mudanzas de consideracion en la oficialidad. Se habia esparcido entre las tropas para exasperar los ánimos gran cantidad de folletos, en que se aseguraba que al nombramiento del marques de Wellington de generalísimo de los ejércitos españoles se seguiria muy pronto la reforma general de los oficiales nacionales de todo grado. A pesar de lo absurdo é improbable de esta asercion (1), no habia dexado de hacer una fuerte impresion en el espíritu del soldado, á quien con dificultad se ha podido calmar, dándole las mayores seguridades de que no se habia pensado jamas en reemplazar los oficiales españoles.

Del 4 de marzo.

CAMARA DE LOS PARES.

Sesion del 2 de marzo.

Se han presentado á la cámara diferentes memoriales, ya contra la prorogacion de la carta de privilegio de la compañía de las Indias orientales y la admision en los puertos de Inglaterra baxo un sistema igual de los buques construidos en la India, y ya contra las reclamaciones de los católicos: se han mandado poner al despacho todas estas peticiones.

CAMARA DE LOS COMUNES.

Levántase el orador, y dice: es obligacion mia dar cuenta á la cámara de que ayer por la tarde, estando ocupando mi asiento, se me entregó una carta, diciéndoseme que era de S. A. R. la princesa de Gales. Como venia sin fecha ni firma, y habia sido entregada por una persona desconocida á uno de los mensajeros en la puerta de la cámara, creí que por respeto á esta y á la princesa no debía dar paso alguno hasta estar seguro de su autenticidad. Espero pues que esta circunspeccion justa no se achacará á falta del cumplimiento de mi deber, ni á haber querido sin necesidad poner obstáculos á que persona alguna somera sus nego-

les españoles han perdido el honor, imputacion atroz de que estamos muy distantes, ó es preciso confesar que es mas absurdo é irregular que el lord Wellington sea generalísimo de los ejércitos españoles, que no el que los regimientos de los insurgentes esten mandados por officios ingleses.

Ademas raya en la desvergüenza el decir con aire tan decisivo á pesar de lo absurdo é improbable de esta asercion, quando toda España ha visto la mayor parte de los regimientos portugueses mandados por gefes ingleses, y á los pocos oficiales portugueses que conservan abatidos y despreciados por sus señores insolentes.

cios á la decision de la cámara, deseándolo así. (*Atencion, atencion.*) Ahora puedo ya decir que era auténtica la carta que recibí ayer; y con el permiso de la cámara leeré la que he recibido hoy de S. A. R., que contiene un duplicado de la precedente. ¿Gusta la cámara de oír la lectura de estas cartas? (*Lead, lead,* se exclama generalmente.)

Lee el orador la cubierta y la carta original, que contenía lo que sigue:

Monteague-House Backheath á 2 de marzo de 1813.

„La princesa de Gales de su movimiento propio, y conforme al dictamen de sus consejeros, remitió ayer al señor orador una carta, que hubiera querido se leyese sin pérdida de tiempo en la cámara de los comunes; y así le suplica que se lea hoy, á cuyo fin le remite S. A. R. un duplicado.

„La princesa de Gales informa al señor orador de que ha recibido por el lord vizconde Sidmouth copia de un informe dado en consecuencia de las órdenes del Príncipe Regente por ciertos miembros de muy honrado consejo privado de S. M., de quienes parece que S. A. R. fue aconsejado para que les remitiese ciertos documentos y otros papeles relativos al carácter y conducta de la princesa.

„Es de tal naturaleza este informe, que se persuade S. A. R. que nadie que le lea dexará de sentir algunas sospechas contra su persona; y aunque está concebido en unos términos tan vagos, que es imposible descubrir el hilo de la acusacion, como S. A. R. no tiene culpa que pueda afearla, cree deberse á sí propia, á las ilustres casas á quienes pertenece por los vínculos de la sangre y del matrimonio, y al pueblo mismo entre quien ocupa un rango tan distinguido, la vindicta de toda imputacion que sea injuriosa á su honor.

„No se le ha querido dar noticia á la princesa de Gales de los documentos por donde han procedido á hacer dicho exámen los miembros comisionados del consejo privado, ni tampoco oír á S. A. su defensa propia. Últimamente había sabido por el rumor público que se había instaurado la expresada informacion, quando se la han comunicado sus resultados baxo las fórmulas de un simple informe. Ahora ignora S. A. si debe considerar á los miembros del consejo privado que han inquirido su conducta como un cuerpo ante quien estaria autorizada á dirigirse para obtener una satisfaccion, ó si solo debería considerarlos como unas personas escogidas individualmente para extender un informe sobre su conducta.

„La princesa de Gales se ve por lo mismo obligada á implorar la sabiduria y justificacion del parlamento, y solicita vivamente un exámen profundo de sus acciones durante todo el tiempo que ha residido en este país: porque S. A. R. no teme pesquisa alguna por rigorosa que sea, con tal que se dirija de un modo franco y noble por jueces imparciales ante un tribunal que esté reconocido en la constitucion británica.

„S. A. R. desea que se la trate como inocente, ó que se la pruebe que es culpable.

„Últimamente, S. A. R. desea que esta carta pueda llegar á la noticia de la cámara de los comunes.”

Después de un minuto de silencio Mr. Whitbread observó que la carta acabada de leer por el

orador no solamente podia mover el interes de quantos la habían escuchado, sino parecer además de bastante importancia para exigir la inmediata atencion de la cámara. Pienso que es imposible hacerse por persona de gerarquía tan eminente una comunicacion semejante, ni simplemente leerse sin que se tome alguna determinacion en seguida. Estaba aguardando, dixo, que tomase en mi lugar la palabra el noble lord ministro de Estado, que fue uno de los servidores de mas confianza de la corona quando en tiempos pasados se consideró la conducta de la princesa de Gales por esta porcion del muy honrado consejo privado de S. M., particular y popularmente designado por el nombre de gabinete, y que debe haber sido parte de este cuerpo de consejeros privados, á quien últimamente ha vuelto á encomendarse el exámen de la conducta de S. A.; pero pareciendo por el silencio que la intencion del noble lord no era la de hacer alguna proposicion sobre este asunto antes que él, se había dirigido al orador. No viendo á ningun otro miembro dispuesto á mezclarse en este asunto, preguntaba al noble lord si tenia ánimo de reclamar mas la atencion de la cámara sobre la carta de S. A.

Lord Castlereagh contesta que nadie siente con mas eficacia que él la importancia y delicadeza del negocio; pero que halland se consignada en los registros de la cámara para pasado ni fiana una proposicion relativa á S. A. R. la princesa de Gales, no le parece necesario ocuparse del mismo en aquel momento. Que qualquiera que fuese su dictamen particular acerca de este asunto, probablemente la necesidad le impondria la obligacion de explicar todas sus circunstancias con la claridad debida, luego que llegue el tiempo oportuno de hacerlo; y entre tanto esperaba que la cámara convendria con él en que desempeñaba sus deberes de hombre público, no anticipándose á la discusion e perada.

Mr. Whitbread pregunta: ¿si el honrado miembro (Mr. Cochrane Johnstone) que había suscitado la proposicion está en la cámara? Si está, espera que tendrá la bondad de dar alguna explicacion á este asunto. La princesa de Gales reconoce la carta leida por el orador; y el honrado miembro, que anunció antes la proposicion relativa á S. A. R., podia el solo decir si estaba autorizado por la princesa, ó si procedía de acuerdo con ella. Por su parte (de Mr. Whitbread) no lo cree; pero como parece, dice, que no está en la cámara, podria ser bueno que quando vitiese se sirviera declarar á la misma si estaba ó no fundada su proposicion en algun concierto que tuviese hecho con S. A.

Si el honrado miembro declaraba no estar autorizado por la princesa para esto, á la cámara le tocaria entonces decidir si debía ocuparse de la comunicacion última de S. A., haciendo de ella la conveniente consideracion, sin dependencia del anuncio de la propuesta para pasado mañana, con quien tal vez no tendrá conexión alguna.

ESPAÑA.

Madrid 16 de abril.

Extractos de los periódicos de Cádiz.

„En el Procurador general de la nacion y del

Rei núm. 77 se presenta la sesion de cortes como embrollo y alboroto, segun hace siempre este papelucho, con todas aquellas discusiones en que no salen á gusto de sus promovedores las marañas y grescas que se procuran excitar para dar fin al congreso: objeto único y primario, aunque mal encubierto, á que se encaminan ya há tiempo ciertos y ciertos á ciencia y paciencia de quien debiera impedirlo, y no lo hace por una condescendencia que nos va aproximando al precipicio. El Procurador por su parte contribuye al descrédito del congreso, pintándole como una reunion de alborotadores, que á fuerza de gritos deliberan y resuelven; y como, merced al escote de algunas bolsas bien provistas, se regala y esparce el periódico, cunden estas especies encaminadas á preparar los ánimos sencillos contra todas las resoluciones de las cortes." (*Redactor general núm. 552.*)

Muchas y buenas cosas nos descubre el Redactor en este breve artículo: solo haremos dos observaciones. 1.^a Que en el mismo Cádiz hai un partido contra las cortes, que no será ni mui corto ni mui despreciable quando hai que tolerarlo, y tiene á su disposicion un periódico que se reparte gratis &c. &c. 2.^a Que las cortes son una reunion de alborotadores. El periódico el *Procurador*, que es la voz de los serviles, lo dice expresamente; y este buen hombre, que será servil, y fatuo, y preocupado, y todo lo que se quiera, da á entender en su papel que es honrado y verídico. Ya tenemos el voto de un partido; pues el mismo Redactor general, que lleva la bandera de los liberales, dice lo mismo quando se atraviesa una discusion que no sale á gusto suyo y de los promovedores de sus ideas. Véase el artículo del Redactor del 6 de enero, inserto en nuestra gazeta del viernes 12 de febrero de este año, del qual no podemos menos de repetir las siguientes palabras casi idénticas, y aun mas fuertes que las del Procurador: „La sesion de hoy será memorable en la historia de nuestro congreso. En ella ha visto el público el furor, la groseria y todas las pasiones que degradan al hombre..... encarnizados y furibundos los diputados; en las galerías el silencio, el alboroto en el salon.”

—, „*La Abeja española* núm. 88 en un artículo intitulado *En la tardanza está el peligro*, despues de dolerse de la desobediencia que sufren las resoluciones de la soberanía nacional por la indolencia de unos, por el sórdido interes de otros, y por la indiferencia con que se ven los manejos tortuosos de los enemigos de las reformas, deduce que solo en las manos de los buenos hijos de nuestra insurreccion puede progresar la hermosa planta de nuestra libertad civil é independencia política; pues de otra manera la guerra civil es inevitable, y la patria se pierde sin remedio." (*Redactor general núm. 544.*)

Véase aquí sin rebozo, y descubierta con la mayor modestia, el plan de los reformadores de Cádiz. Los buenos hijos de la insurreccion, que por de contado ni son los magistrados, ni los eclesiásticos, ni los nobles, ninguno en fin que de 100 leguas huela á las primeras clases de la antigua

monarquía, y que de consiguiente serán..... claro está quienes, cada uno puede aplicarles el nombre que guste; estos hijos de revolucion, pues no es justo defraudarles de tan glorioso título, deben tomar las riendas del gobierno, y si no todo está perdido. Creemos que no llegará este caso, pues sus adversarios son mas poderosos; pero si el partido de la insurreccion se dexase arrastrar de tal modo del furor revolucionario que se entregase en manos de estos acalorados republicanos, ¿no se renovarían en España las sangrientas escenas de la revolucion de Francia? Pero si no, gritan los liberales, la guerra civil es inevitable: no lo negamos; pero el medio de evitarla no es el que proponéis. No hai mas que uno; bien lo sabeis, y mientras no se adopte por todos los partidos que os despedazan, no saldreis del caos en que estais envueltos ni con cortes, ni con constituciones, ni con nuevas regencias. —, „*La Abeja española* núm. 93 inserta el *acaloramiento patriótico* de uno, que en un corrillo clamaba ser imposible que se reconcilia de buena fe con los principios del día tantos ramplones mentecatos, y que es una necesidad querer componerlo todo con exigir el juramento de fidelidad á la constitucion tan mal observado. Por último insiste en lo que eternamente y sin fruto se está diciendo, de que á leyes nuevas hombres nuevos.”

„En el núm. 95 del mismo periódico se inserta una alegoría con el título *De fuera vendrá quien bueno me hará*, en la que se refiere la calamidad de una cuñada familia, que de mui rica empezó á caminar á largos pasos á la miseria, luego que murió el amo, á impulso de la torpeza y estolidez de unos y otros tutores y curadores de los pobres muchachos que quedaron; ya se ve, se les metió en la cholla que habian de confiar su hacienda y sus cositas á los conocidos de la casa (del tiempo del difunto), y así les salió la cuenta. ¡Pobres muchachos!" (*Redactor general numeros 549 y 551.*)

Ridículo y cansado ademas es el empeño de estos políticos de la calle ancha, de que una nacion sometida tantos siglos al despotismo civil é inquisitorial ha de ilustrarse de repente, y llegar de un golpe á la altura de los conocimientos de otras naciones en materias de legislacion, donde las luces no han tenido tales obstáculos. ¡No es esto desconocer todos los principios! El de *á leyes nuevas hombres nuevos*, que tanto y tan inútilmente inculcan, tiene una aplicacion mui impropia en el caso presente; el que jamas han perdido de vista quantos legisladores merecen este título es que las leyes se hacen para los hombres, y no se forman hombres nuevos para las leyes.

La alegoría de la Abeja es mui exácta; tal es la fuerza de la verdad, que sin querer se ven obligados á confesarla los mismos que la quieren ocultar. La nacion española camina á largos pasos á la miseria, porque una parte de esta gran familia se ha puesto en manos de tutores y curadores *torpes y estólidos*. Si esta porcion de la familia, en vez de preferir el estar sin cabeza y sin gobierno, hubiera obedecido gustosa al gefe y al padre que está á su frente, toda ella estaria en su antigua opulencia.